



Office of the
Superintendent

North East Independent School District

8961 TESORO DRIVE - SAN ANTONIO, TEXAS 78217

Estimados padres de familia o tutores de alumnos de North East ISD:

North East ISD desde ya se está preparando para una activa temporada de gripe. Queremos que nuestras escuelas se mantengan abiertas a los estudiantes y funcionando de manera normal durante esta temporada de gripe.

Estamos trabajando de cerca con el Distrito Metropolitano de Sanidad de San Antonio para seguir de cerca las condiciones gripales, incluso los casos de H1N1. Permítanme asegurarles que la salud y el bienestar de nuestros estudiantes es nuestra prioridad principal y estamos haciendo todo lo posible para seguir de cerca esta situación de salud pública y limitar la propagación de la influenza. **Pero, para hacer esto necesitamos su ayuda.**

- **No manden a sus hijos a la escuela si ellos están enfermos.** A todo niño que se enferme mientras esté en clases se le enviará a casa. Es importante que planifiquen desde ahora en caso de que sus hijos se enfermen.
- **Enseñen a sus hijos a que con frecuencia se laven las manos** con agua y jabón o a que utilicen desinfectantes para las manos, como las toallitas Kleenhanz provistas en todas las aulas de NEISD. Ustedes pueden dar un buen ejemplo haciendo esto también.
- **Enseñen a sus hijos a que no compartan artículos personales** como bebidas, alimentos o cubiertos no lavados.
- **Enseñen a sus hijos** a que se cubran la boca al toser o estornudar usando los codos, los brazos o las mangas en vez de las manos cuando no tengan a mano un pañuelo desechable.
- **Reconozcan las señales y los síntomas de la gripe.** Los síntomas de la gripe incluyen fiebre (de 100 grados Fahrenheit o más alta), tos, dolor de garganta, goteo de la nariz o congestión nasal, dolor del cuerpo, dolor de cabeza y cansancio. Algunas personas también pueden vomitar o tener diarrea.
- **Hagan que sus hijos se queden en casa cuando estén enfermos** durante por lo menos 24 horas después de que ya no tengan fiebre o ya no tengan señales de fiebre, sin que hayan usado medicinas para reducir la fiebre. El hacer que los niños se queden en casa cuando tengan fiebre reducirá el número de personas que puedan contagiarse.

Nuestras enfermeras escolares controlarán de cerca los síntomas asociados con la gripe en nuestras escuelas y hablarán con nuestros estudiantes acerca de lavarse las manos y cubrirse la boca al toser o estornudar. Enviaremos a casa a todo estudiante o miembro del personal que muestre síntomas asociados con la gripe y recomendaremos que acudan a un médico.

Para mayor información, visiten www.flu.gov, www.sanantonio.gov/HEALTH/SwineFlu.html, o llamen al 1-800-CDC-INFO. Nosotros les notificaremos de cualquier otro cambio de estrategia en nuestras escuelas para prevenir la propagación de la gripe.

Atentamente,

Richard A. Middleton
Superintendent of Schools